



**JOSU IÑAKI ERCORECA JOSU IÑAKI ERCORECA**  
**GERVASIO JAUNAK, EUSKO GERVASIO, CONSEJERO DE**  
**JAURLARITZAKO IDAZKARIA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y**  
**ETA HERRI ADMINISTRAZIO ETA JUSTICIA Y SECRETARIO DEL**  
**JUSTIZIAKO SAILBURUAK GOBIERNO VASCO**

**EGIAZTATZEN DUT:**

Eusko Jaurlaritzak, 2015eko uztailaren 27an egindako bilkuran erabaki hau hartu zuen, besteak beste:

**ERABAKIA, 2013-2016**  
**LEGEGINTZA EGUTEGIA**  
**EGUNERATZEKO ETA EGUTEGI**  
**HORREN 2015EKO LEHENENGO**  
**SEIHILEKOAREN JARRAIPEN-**  
**DOKUMENTUA EZAGUTZEKO.**

Jaurlaritzaren Kontseiluaren 2013ko ekainaren 25eko Erabakiari jarraiki, Eusko Jaurlaritzaren sailek Lehendakaritzaren Idazkaritza Nagusiari adierazi diote X. legegintzaldirako hitzemandako dauden hogeita bederatzita lege-proiektuen egoera zein den. Erabaki honen I. eranskinean jaso da informazio hori zehatz-mehatz.

Azpimarratu behar da legegintza egutegian hitzemandako ia lege-proiektu guztiak hasiak direla administrazioko izapideak egiten. Horietatik hamabi onetsi ditu jada Jaurlaritzaren Kontseiluak eta bidali dira Legebiltzarrera.

**CERTIFICO:**

Que el Gobierno Vasco, en sesión celebrada el día 27 de julio de 2015 adoptó, entre otros, el siguiente Acuerdo:

**ACUERDO POR EL QUE SE**  
**ACTUALIZA EL CALENDARIO**  
**LEGISLATIVO Y SE TOMA**  
**CONOCIMIENTO DEL**  
**DOCUMENTO DE SEGUIMIENTO**  
**SEMESTRAL CORRESPONDIENTE**  
**AL PRIMER SEMESTRE 2015.**

De conformidad con el acuerdo de gobierno del 25 de junio de 2013, los Departamentos del Gobierno han puesto en conocimiento de la Secretaría General de la Presidencia la información sobre la situación procedimental relativa a los veintinueve proyectos de Ley comprometidos en la X legislatura, información que se recoge en el Anexo I que se acompaña a este Acuerdo.

A la fecha actual, cabe destacar que prácticamente todos los proyectos comprometidos han iniciado su tramitación administrativa. De entre ellos, doce han sido ya aprobados en Consejo de Gobierno y remitidos al Parlamento.



Legegintza egutegia moldagarria eta malgua denez, eguneratu egin da egutegia hori eta hasieran hitzemandako proiektuak onartzeko konpromisoari eutsi zaio. Ildo horretan, lege-proiektu bat baino ez da aldatu: Euskal Administrazio Publikoaren Legeari buruzkoa. Horren ordez, beste bi lege-proiektu erantsi zaizkio legegintza egutegiari: Euskal Sektore Publikoaren Gardentasunaren, Herritarren Parte Hartzearen eta Gobernu Onaren Lege-proiektua eta Euskal Sektore Publikoaren Antolakuntza eta Funtzionamenduaren Lege-proiektua. Erabaki honen II. eranskinean jaso dira horiek biak.

Legegintza Egutegiari buruzko jarraipen-agiri hau Eusko Legebiltzarrari bidaliko zaio, Gobernu honek Gobernantza eta kudeaketan gardentasuna bultzatzeko hartu duen konpromisoa betetzeko.

Ondorioz, lehendakariak proposatuta eta eztabaidatu ondoren, Jaurlaritzaren Kontseiluak erabaki hau hartu du:

#### ERABAKIA

“Lehenengoa.- Kontseiluak ezagutu du 2013-2016 Legegintza Egutegiaren sei hiletik behingo jarraipen-dokumentuan bildutako informazioa, 2015eko lehenengo seihilekoari dagokiona. Erabaki honen eranskinean jaso da informazio hori.

Bigarrena.- Kontseiluak onartu du ondoko legearen aurreproiektua aldatzea Legegintza Egutegian:

- Euskal Administrazio Publikoaren Legea.

Hirugarrena.- Kontseiluak onartu du ondoko legeen aurreproiektuak eranstea Legegintza Egutegiari, aurreko atalean aipatutakoaren ordez:

Atendiendo al carácter adaptable y flexible del calendario legislativo, se ha procedido a su actualización manteniendo el compromiso de aprobación de los proyectos inicialmente comprometidos. En este sentido, únicamente se ha procedido a sustituir uno de los proyectos de ley, el referente a la Ley de Administración Pública Vasca. En su lugar, se incorporan dos nuevos proyectos, el Proyecto de Ley de Transparencia, Participación Ciudadana y Buen Gobierno del Sector Público Vasco; y el Proyecto de Ley de Organización y Funcionamiento en el Sector público vasco, ambos en los términos contemplados en el Anexo II de este Acuerdo.

El presente documento de seguimiento del Calendario Legislativo será remitido al Parlamento Vasco en cumplimiento del compromiso de este Gobierno como impulso de la Gobernanza y la transparencia en la gestión.

En su virtud, a propuesta del Lehendakari y previa deliberación, el Consejo de Gobierno adopta el siguiente

#### ACUERDO:

“Primero.- Tomar conocimiento sobre la información contenida en el documento de seguimiento semestral del Calendario Legislativo 2013-2016, correspondiente al primer semestre de 2015, en los términos que se recogen en los Anexos al presente Acuerdo.

Segundo.- Aprobar la sustitución en el Calendario Legislativo del siguiente Anteproyecto de Ley:

- Ley de Administración Pública Vasca.

Tercero.- Aprobar la incorporación al Calendario Legislativo, en sustitución del citado en el apartado precedente, de los siguientes Anteproyectos de Ley:



- Euskal Sektore Publikoaren Gardentasunaren, Herritarren Parte Hartzearen eta Gobernu Onaren Legea, eta

- Euskal Sektore Publikoaren Antolamendu eta Funtzionamenduari buruzko Legea.

Laugarrena.- Eusko Legebiltzarrera bidaliko dira erabaki hau eta beronen eranskinak, Jaurlaritzak arlo horretan egindako jardueren jarraipena ahalbidetze aldera, eta Eusko Jaurlaritzak 2013ko ekainaren 25eko Erabakian hartutako konpromisoa aintzat hartuta – erabaki haren bidez, X. Legealdiko Legegintza Egutegia onartu zen–.

- Ley de Transparencia, Participación Ciudadana y Buen Gobierno del Sector Público Vasco y,

- Ley de Organización y Funcionamiento en el Sector público vasco.

Cuarto.- Remitir el presente Acuerdo y sus Anexos al Parlamento Vasco al efecto de posibilitar el oportuno seguimiento de la acción de gobierno en este ámbito y en consideración al compromiso adquirido por el Gobierno Vasco en el Acuerdo de 25 de junio de 2013, por el que se aprobó el Calendario Legislativo de la X Legislatura”.

## I. ERANSKINA

### 2015eko LEHEN SEIHILEKOA

#### LEGEGINTZA EGUTEGIAREN JARRAIPENA

##### 1.- HERRI ADMINISTRAZIO ETA JUSTIZIA SAILA

Euskal Autonomia Erkidegoko Udalen Lege-proiektua.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Onartua.
- B. Jaurlaritzaren Kontseiluan noiz onartu da: 2014/11/11n.

Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioei buruzko Lege-proiektua.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Jaurlaritzaren Kontseiluari helarazi zaio.

## ANEXO I

### PRIMER SEMESTRE 2015

#### SEGUIMIENTO DEL CALENDARIO LEGISLATIVO

##### 1.- DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y JUSTICIA

Proyecto de Ley Municipal Vasca.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Aprobado.
- B. Fecha de aprobación en Consejo de Gobierno: 11/11/2014.

Proyecto de Ley de Fundaciones del País Vasco.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Elevación a Consejo de Gobierno.



- B. Jaurlaritzaren Kontseiluan noiz onartu da: 2015/07/07an. B. Fecha de aprobación en Consejo de Gobierno: 07/07/2015.

Eusko Jaurlaritzako Zerbitzu Juridikoa Antolatzeke Lege-proiektua.

Proyecto de Ley de Ordenación del Servicio Jurídico del Gobierno vasco.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Onartua A. Situación tramitación a 30 de Junio de 2015: Aprobado
- B. Jaurlaritzaren Kontseiluan noiz onartu da: 2015/06/23an. B. Fecha de aprobación en Consejo de Gobierno: 23/06/2015.

Enplegu Publikoaren Lege-proiektua.

Proyecto de Ley de Empleo Público.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Alegazioak aurkeztu eta txostenak prestatzeko fasean. A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: En fase de alegaciones e informes.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan. B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.

Euskal Sektorre Publikoaren Gardentasunaren, Herritarren Parte Hartzearen eta Gobernu Onaren Lege-proiektua.

Proyecto de Ley de transparencia, participación ciudadana y buen gobierno del sector público Vasco.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Tramitatzen. A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: En tramitación.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan. B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: 2º semestre de 2015.

*OHARRA: Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioaren Lege proiektua ordezkatzan du. Lege-proiektu hori 2014/09/16an onartu zuen Jaurlaritzaren Kontseiluak eta 2015eko apirilaren 23an Legebiltzarreko tramitetik kendu zen, Jaurlaritzak eskatuta.*

*NOTA: Sustituye al Proyecto de Ley de Administración Pública Vasca, aprobado en el Consejo de Gobierno del 16/09/2014 y retirado el 23 de abril de 2015 del trámite parlamentario a iniciativa del Gobierno.*



Euskal Sektore Publikoko Antolamendu eta Funtzionamenduari buruzko Lege-proiektua

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Tramitatzen.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan.

*OHARRA: Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioaren Lege-proiektua ordezkatzeko du. Lege-proiektu hori 2014/09/16an onartu zuen Jaurlaritzaren Kontseiluak eta 2015eko apirilaren 23an Legebiltzarreko tramitetik kendu zen, Jaurlaritzak eskatuta.*

Proyecto de Ley de Organización y funcionamiento en el Sector Público Vasco

- A. Situación a 30 de junio de 2015: En tramitación.
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.

*NOTA: Sustituye al Proyecto de Ley de Administración Pública Vasca, aprobado en el Consejo de Gobierno del 16/09/2014 y retirado el 23 de abril de 2015 del trámite parlamentario a iniciativa del Gobierno.*

**2. EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUN SAILA.**

**2. DEPARTAMENTO DE DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD.**

Merkataritza jarduerari buruzko maiatzaren 27ko 7/1994 Legearen hirugarren aldaketaren Lege-proiektua.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Onartua
- B. Jaurlaritzaren Kontseiluan noiz onartu da: 2014/12/30ean.

Proyecto de Ley de tercera modificación de la Ley 7/1994, de 27 de mayo, de la Actividad Comercial.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Aprobado
- B. Fecha de aprobación en Consejo de Gobierno: 30/12/2014.

Emakume Nekazarien Estatutuaren Lege-proiektua.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Onartua
- B. Jaurlaritzaren Kontseiluan noiz onartu da: 2014/11/04an.

Proyecto de Ley de Estatuto de las Mujeres Agricultoras.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Aprobado
- B. Fecha de aprobación en Consejo de Gobierno: 04/11/2014.

Turismo Legearen proiektua.Proyecto de Ley de Turismo.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Alegazioak aurkeztu eta txostenak prestatzeko fasean.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: En fase de Alegaciones e Informes.
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.

**3. ENPLEGU ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILA****3. DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES**Enpleguaren Euskal Autonomia Erkidegoko Lege-proiektua.Proyecto de Ley Vasca de Empleo.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Prozedura hasteko agindua emana.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2016ko lehen seihilekoan.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Emitida Orden de Iniciación del procedimiento.
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Primer semestre de 2016.

Kooperatiben Euskal Autonomia Erkidegoko Lege-proiektua.Proyecto de Ley de Cooperativas de Euskadi.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Prozedura hasteko agindua emana.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2016ko lehen seihilekoan.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Emitida Orden de Iniciación del procedimiento.
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Primer semestre de 2016.

Hirugarren Sektore Sozialaren Euskal Autonomia Erkidegoko Lege-proiektua.Proyecto de Ley de Tercer Sector Social de Euskadi.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Onartua
- B. Jaurlaritzaren Kontseiluan noiz onartu da: 2015/02/03an.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Aprobado
- B.- Fecha de aprobación en Consejo de Gobierno: 03/02/2015.



## 4. OGASUN ETA FINANTZA SAILA.

## 4. DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y FINANZAS.

Diru-laguntzen eta Laguntzen Euskal Autonomia Erkidegoko Lege-proiektua.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Aurretiaz onartzeko agindua emana.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan.

Proyecto de Ley de Subvenciones y Ayudas de la Comunidad autónoma de Euskadi.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Emitida Orden de aprobación previa.
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.

Euskadiko aurrekontu-araubidearen arloan indarrean dauden legedapenen testu bategina onartzen duen eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko fundazio eta partzuergoei aplikatu beharreko aurrekontu-araubidea arautzen duen maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretua aldatzeko Lege-proiektua.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Prozedura hasteko agindua emana.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan.
- 2014-2018 aldian aplikatzeko Baliabideen banaketarako eta Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontuak finantzatzeko foru aldundien ekarpenak zehazteko metodologiaren Lege-proiektua.

Proyecto de Ley de modificación del Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, por el que se aprueba el Texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen presupuestario de Euskadi y se regula el Régimen presupuestario aplicable a las Fundaciones y Consorcios del Sector Público de la Comunidad autónoma de Euskadi.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Emitida Orden de Iniciación del procedimiento.
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.

Proyecto de Ley de Metodología de distribución de recursos y de determinación de las aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad autónoma del País vasco aplicable al período 2014-2018.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Prozedura hasi gabe.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Sin iniciar el procedimiento
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.



Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrezki Kutxen ekainaren 14ko 11/2012 Legea aldatzeko Lege-proiektua.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Alegazioak aurkeztu eta txostenak prestatzeko fasean.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren sei hilekoan.

Proyecto de Ley de Cajas de Ahorros y Fundaciones Bancarias de la Comunidad autónoma de Euskadi.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Fase de Alegaciones e Informes.
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.

21014-2017 aldirako Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistika Planaren Lege-proiektua.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Onartuta.
- B. Jaurlaritzaren Kontseiluan noiz onartu da: 2013/12/10ean.

Proyecto de Ley del Plan vasco de Estadística 2014-2017.

- A. Situación a 30 de junio de 2015: Aprobado.
- B. Fecha de aprobación en Consejo de Gobierno: 10/12/2013.

## 5. HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA SAILA.

## 5. DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA.

• Lanbide Heziketaren Euskal Autonomia Erkidegoko Lege-proiektua.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Alegazioak aurkeztu eta txostenak prestatzeko fasean.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren sei hilekoan.

Proyecto de Ley de Formación Profesional del País Vasco.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: En fase de Alegaciones e Informes.
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.





Kultura Ondarearen Euskal Autonomia Erkidegoko Lege-proiektua.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Alegazioak aurkeztu eta txostenak prestatzeko fasean.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2016ko lehen seihilekoan.

Proyecto de Ley de Patrimonio Cultural del País Vasco.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: En fase de Alegaciones e Informes.
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Primer semestre de 2016.

Agirien eta Agiritegien Euskal Autonomia erkidegoko Lege-proiektua.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Alegazioak aurkeztu eta txostenak prestatzeko fasean.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan.

Proyecto de Ley de Documentos y Archivos de Euskadi.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: En fase de alegaciones e informes.
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.

Kirol-lanbideak betetzearen gaineko Euskal Autonomia Erkidegoko Lege-proiektua

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Alegazioak aurkeztu eta txostenak prestatzeko fasean.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan.

Proyecto de Ley sobre el ejercicio de profesiones del deporte del País Vasco

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: En fase de alegaciones e informes.
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.

**6. SEGURTASUN SAILA.**

• Eusko Legebiltzarrerako Hauteskundeen Legea aldatzeko Lege-proiektua

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Onartua.
- B. Jaurlaritzaren Kontseiluan noiz onartu da: 2014/05/13an.

**6. DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD**

Proyecto de Ley de modificación de la Ley de Elecciones al Parlamento Vasco.

- A. Situación a 30 de junio de 2015: Aprobado.
- B. Fecha de aprobación en Consejo de Gobierno: 13/05/2014.



Larrialdiak Kudeatzeko Legea aldatzeko Lege-proiektua

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Onartua.
- B. Jaurlaritzaren Kontseiluan noiz onartu da: 2014/07/08an.

Proyecto de Ley de modificación de la Ley de Gestión de Emergencias

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Aprobado.
- B. Fecha de aprobación en Consejo de Gobierno: 08/07/2014.

Suteen Prebentzio eta Itzalketa eta Salbamendu Zerbitzuak Arautzeko Lege-proiektua

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Alegazioak aurkeztu eta txostenak prestatzeko fasean.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan.

Proyecto de Ley de Regulación de los Servicios de Prevención y Extinción de Incendios y Salvamento

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: En fase de alegaciones e informes.
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.

Jendeaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren Lege-proiektua.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Onartua.
- B. Jaurlaritzaren Kontseiluan noiz onartu da: 2014/07/01ean.

Proyecto de Ley de Espectáculos Públicos y Actividades recreativas.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Aprobado.
- B. Fecha de aprobación en Consejo de Gobierno: 01/07/2014.

Poliziaren Euskal Autonomia Erkidegoko Lege-proiektua.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Prozedura hasteko agindua emana
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan.

Proyecto de Ley de Policía del País Vasco.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Emitida Orden de Iniciación del Procedimiento
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.



## 7. OSASUN SAILA.

## 7. DEPARTAMENTO DE SALUD.

Adikzioen Lege-proiektua.Proyecto de Ley de Adicciones.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Onartua.
- B. Jaurlaritzaren Kontseiluan noiz onartu da: 2014/12/09an.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Aprobado.
- B. Fecha de aprobación en Consejo de Gobierno: 09/12/2014.

## 8. INGURUMEN ETA LURRALDE POLITIKA SAILA.

## 8. DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL.

Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteari buruzko Lege Orokorraren proiektua.Proyecto de Ley General de Protección del Medio Ambiente de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Prozedura hasteko agindua emana.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Emitida Orden de Iniciación.
- B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.

Lurzoruaren kutsadura ekidin eta zuzentzeko Lege-proiektua.Proyecto de Ley para la prevención y corrección de la contaminación del suelo.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Onartua.
- B. Jaurlaritzaren Kontseiluan noiz onartu da: 2014/05/06an.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: Aprobado.
- B. Fecha de aprobación en Consejo de Gobierno: 06/05/2014.

Portuen Euskal Autonomia Erkidegoko Lege-proiektua.Proyecto de Ley de Puertos de Euskadi.

- A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Alegazioak aurkeztu eta txostenak prestatzeko fasean.
- B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan.

- A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: En fase de alegaciones e informes.
- B. Fecha estimada de remisión a Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.



## II. ERANSKINA

## ANEXO II

### X. LEGEGINTZALDIKO EGUTEGIARI ERANTSI ZAIKIONAK

### INCORPORACIONES AL CALENDARIO LEGISLATIVO DE LA X LEGISLATURA

#### 1.- HERRI ADMINISTRAZIO ETA JUSTIZIA SAILA.

#### 1.- DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y JUSTICIA

Euskal           Sektore           Publikoaren  
Gardentasunaren, Herritarren Parte  
Hartzearen eta Gobernu Onaren  
Lege-proiektua.

Proyecto de Ley de Transparencia,  
Participación Ciudadana y Buen  
Gobierno del Sector público vasco.

A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Alegazioak aurkeztu eta txostenak prestatzeko fasean.

A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: En fase de alegaciones e Informes.

B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan.

B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.

Euskal Sektore Publikoko Antolamendu  
eta Funtzionamenduari buruzko  
Lege-proiektua.

Proyecto de Ley de Organización y  
funcionamiento en el Sector público  
vasco.

A. Tramitazioaren egoera 2015eko ekainaren 30ean: Alegazioak aurkeztu eta txostenak prestatzeko fasean.

A. Situación tramitación a 30 de junio de 2015: En fase de alegaciones e Informes.

B. Jaurlaritzaren Kontseilura noiz bidaliko da: 2015eko bigarren seihilekoan.

B. Fecha estimada de remisión al Consejo de Gobierno: Segundo semestre de 2015.



**LEGEGINTZA EGUTEGIARI  
ERANTSITAKO LEGE-  
PROIEKTUEN FITXA BEREIZIAK**

**FICHAS SINGULARIZADAS DE  
LOS PROYECTOS DE LEY  
INCORPORADOS AL CALENDARIO  
LEGISLATIVO**

Euskal Sektorre Publikoaren Gardentasunaren, Herritarren Parte Hartzearen eta Gobernu Onaren Lege-proiektua

Proyecto de Ley de Transparencia, Participación Ciudadana y Buen Gobierno del Sector público vasco.

SAILA: Herri Administrazioa eta Justizia

DEPARTAMENTO: Administración pública y Justicia

LEGE-PROIEKTUAREN IZENA: Euskal Sektorre Publikoaren Gardentasunaren, Herritarren Parte Hartzearen eta Gobernu Onaren Lege-proiektua

DENOMINACIÓN DEL PROYECTO DE LEY: Proyecto de Ley de Transparencia, Participación ciudadana y Buen gobierno del Sector público vasco

ARAUKETAREN XEDE NAGUSIA:

OBJETO PRINCIPAL DE LA REGULACIÓN:

Lege-proiektu honen helburua da Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoaren funtzionamendurako funtsezkoak diren ardatzak arautzea (Sektorre Publikoaren Antolaketari eta Funtzionamenduari buruzko Lege-proiektuan ikuspuntu instrumentalago batekin ezarritakoaz haraindi), bai eta zeharkako irizpideak ere, horrela gure gobernantza-ereduaren oinarriak jartzeko. Eredu hori politika publikoen plangintza eta ebaluazioaz, gardentasunaz eta herritarren partaidetzaz osatutako kontzeptu-hirukian oinarritzen da, eta horren helburu nagusia gizartearen, ekonomiaren zein erakundeen garapen iraunkorra lortzea da, gobernuaren jardunaren, gizarte zibilaren eta gizarte-zein ekonomia-jardueraren arteko orekan oinarrituta, beti ere.

El objeto de este proyecto de ley es regular los ejes fundamentales del funcionamiento del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi (más allá de lo dispuesto, desde una perspectiva más instrumental, en el anteproyecto de Ley de Organización y Funcionamiento en el Sector Público), en tanto que criterios de carácter transversal, poniendo así las bases de nuestro modelo de Gobernanza, basado en el triángulo conceptual que conforman la planificación y evaluación de políticas públicas, la transparencia y la participación de la ciudadanía en los asuntos públicos, y cuyo propósito es el logro de un desarrollo social, económico e institucional duradero, basado en el equilibrio entre la acción del gobierno, la sociedad civil y la actividad social y económica.



Horren bidez, eztabaida erabakitzailea sustatu nahi da gauza publiko deiturikoari buruz herritarrek duten pertzepzioaren hobekuntzaren gainean, haren balioa handitzeko eta, finean, administrazio-kultura berria sortzen laguntzeko, garai hauek eskatzen dituzten eta gobernu ona deritzonarekin lotuta dauden paradigma berriak oinarri hartuta.

Horrela, jasota gelditu da Euskal Administrazio Publikoaren Lege-proiektua, proiektu honen berehalako aurrekaria, Eusko Legebiltzarrean arbuia zuten talde politikoen aldarrikapena, gobernu onaren (gardentasuna, ebaluazioa, partaidetza) arauketari garrantzi eta ikusgarritasun handiagoa ematea eskatzen baituzten, bere nortasuna izango zuen testu bereizi bat onartuta.

#### BESTE XEDE BATZUK:

Herritarren ikuspuntutik irekiagoa, eskuragarriagoa, azkarragoa eta eraginkorrago izango den administrazio bat egituratzen lagunduko duten alderdi guztiak arautzea, horiek baitira gobernu demokratikoa, gizarte-egonkortasuna eta ekonomia-garapena lortzeko funtsezko baldintzak.

Legebiltzar-taldeek proposatutako zuzenketa gehienak txertatzea eta, bereziki, aplikazio-eremua zabaltzea, printzipioei eta ildo orokorrei dagokienez, gutxienez, euskal sektore publiko osoarentzat aplikagarria izan dadin, orain Euskal Sektore Publikoaren Antolaketari eta Funtzionamenduari buruzko Lege-proiektuan zehazten den bezala

#### ZEIN GIZARTE-SEKTORERI ERAGITEN DION:

Con ello, se busca instar al debate resolutivo en Euskadi sobre la mejora de la percepción de la ciudadanía respecto a la llamada cosa pública, así como su revalorización, contribuyendo a crear, en definitiva, una nueva cultura administrativa basada en los nuevos paradigmas que requieren los tiempos actuales, relacionados con los diversos aspectos de lo que se ha venido a llamar la buena gobernanza.

Se recoge así la reivindicación expresada por aquellos grupos políticos que mostraron su rechazo por el proyecto de Ley de Administración Pública Vasca en el Parlamento Vasco, antecedente inmediato del presente anteproyecto, en el sentido de dar más importancia y visibilidad a la regulación del Buen Gobierno (transparencia, evaluación, participación) mediante la aprobación de un texto diferenciado y con entidad propia.

#### OTROS OBJETIVOS:

Regular todos aquellos aspectos que contribuyan a la configuración de una administración más abierta y accesible a la ciudadanía, más diligente y eficaz, como requisitos esenciales del gobierno democrático, la estabilidad social y el desarrollo económico.

Por otra parte, incorporar la mayor parte de las enmiendas propuestas por los grupos parlamentarios, y en particular la ampliación del ámbito de aplicación extendiéndose, al menos en sus principios y líneas generales, a la totalidad del sector público vasco, tal y como ahora se define en el anteproyecto de Ley de Organización y Funcionamiento en el Sector Público Vasco.

#### SECTORES SOCIALES IMPLICADOS:



1. Hauek dira lege honetan jasotako aurreikuspenen aplikazioaren lehen hartzaileak:

a) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra.

b) Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakunde autonomoak, eskubide pribatuko erakunde publikoak, sozietate publikoak, fundazioak eta partzuergoak, Euskal Sektore Publikoaren Antolaketa eta Funtzionamenduari buruzko Legeak egindako sektore publikoaren definizioa aintzat hartuta.

c) Aurrekoen partaidetza, zuzeneko zein zeharkakoa, jasotzen duten erakunde, sozietate eta pertsona juridikoak.

2. Gainera, eta legeak xedatzen duen baldintzetan, erakunde pribatuei eta partikularrei ere aplikatu ahalko zaie, Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoarekiko harremanetan.

3. Orobat, arlo hauetan Legeak xedatuko dituen printzipio orokorrak Euskal Sektore Publikoa osatzen duten erakunde guztiei aplikatu ahalko zaizkie, aipatutako baldintzetan eta horien antolaketa-arauek ezartzen duten moduan; ondorio horietarako, Euskal Sektore Publikotzat joko dira euskal administrazio publiko guztiak, Administrazio Orokorra, lurralde historikoetako foru-administrazioak eta tokiko administrazioak, dagokien erakunde-administrazioarekin eta haien mendeko edo haietara atxikitako gainerako erakunde instrumentalekin batera.

4. Lege honetan aurreikusten diren ondorioetarako, erakunde hauek ere Euskal Sektore Publikoa osatzen dute: Eusko Legebiltzarrak, Batzar Nagusiek, tokiko korporazioek eta Euskal Herriko Unibertsitateak, baita erakunde-maila bakoitzari dagozkion gobernuek eta

1. Las previsiones de esta ley serán aplicables, en primer lugar, a:

a) La Administración general de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

b) Los organismos autónomos, entes públicos de derecho privado, sociedades públicas, fundaciones y consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, entendiendo por tal el definido por la Ley de Organización y Funcionamiento en el Sector Público Vasco.

c) Los entes, sociedades y personas jurídicas participadas, ya sea de manera directa o indirecta, por las anteriores.

2. Además en los términos que ella disponga, a las entidades privadas y particulares en su relación con el Sector Público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

3. Así mismo, los principios generales que en estas materias disponga la Ley serán aplicables, en dichos términos y en la forma que dispongan en función de sus propios normas organizativas, a la totalidad de los entes que componen el Sector Público Vasco, entendiendo por tal el compuesto por los sectores públicos de todas las administraciones públicas vascas, incluidas la Administración General, las Administraciones Forales de los Territorios Históricos y las administraciones locales, con su respectiva administración institucional y los demás entes instrumentales dependientes y adscritos a ellas.

4. Integran también el Sector Público Vasco, a los efectos que se prevean en esta Ley, el Parlamento Vasco, las Juntas Generales, las Corporaciones Locales y la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, así como los respectivos Gobiernos de cada nivel



erakunde horietako partaidetza-, kontsulta- edo aholkularitza-organoez ere. Erakunde eta organo horiek guztiek beren barne-araudiei eta Lege honetan ezarritako printzipioei men egin beharko diete.

5. Azkenik, beren eginkizunak garatzean Autonomia Erkidegoko Erakunde Erkideekin lotuta dauden organismo eta erakundeei ere aplikatuko zaie, osagarri gisara, lege-proiektu honetan aurreikusiko den legezketasun-blokea.

institucional y los órganos de naturaleza participativa, consultiva, independiente, o de asesoramiento a dichas instituciones. Estas Instituciones y órganos se registrarán por su propia normativa y por los principios que se establezcan en esta Ley.

5. Además, a aquellos organismos y entidades vinculados en el desarrollo de sus funciones con las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma, les será de aplicación, con carácter supletorio, el bloque de legalidad que se prevea en la presente ley.

#### FINANTZETAN IZANGO DUEN INCIDENCIA FINANCIERA: ERAGINA:

Administrazioa hobetzeko txertatu nahi diren tresnak dauden giza eta aurrekontu-baliabideetako zuzkidurekin gauza daitezke, izan ere, berariazko aurrekontuak dituzte dagoeneko plangintza eta ebaluazioko jarduerak, informazio publikoa digitalizatzeko jarduerak, eta politikak, programak zein zerbitzuak kudeatzeko jarduerak; gainera, badago berrikuntza publikoaz eta administrazioa hobetzeaz arduratzen den Zuzendaritza bat, eremu horietan jarduten dena. Hala eta guztiz ere, bultzadako lehen fasean partida bereziak beharko dira:

Las herramientas que se prevé incorporar para mejorar el funcionamiento de la administración pueden en general realizarse con las dotaciones de recursos humanos y presupuestarias existentes, puesto que las actividades de planificación y evaluación, de digitalización de la información pública y de gestión de las políticas, programas y servicios cuentan con sus propios presupuestos para ello y además ya existe una Dirección responsable de la innovación pública y la mejora de la administración actuando en estos ámbitos, si bien en la fase inicial de impulso se requerirán partidas específicas:

- politika publikoen plangintza eta ebaluazioa egiteko kultura ezartzeko, arau honek xedatuko lukeen moduan, langileei prestakuntza emanez eta eredu edota eskuliburu orientatzaileak prestatuz
- datu publikoak formatu berrerabilgarrian webgunean automatikoki argitaratzeko aukera ematen duten tresna teknologikoak garatzeko
- herritarren partaidetza izango duten
- para implantar la cultura de la planificación y la evaluación de políticas públicas como establecería esta norma, mediante la formación del personal y el desarrollo de modelos y manuales orientativos
- para desarrollar herramientas tecnológicas que permitan la publicación automática de datos públicos en la web en formatos reutilizables
- para la articulación de procesos





prozesuak egituratzeko; horretarako langileak prestatu, partaidetzarako kanal askotarikoak ireki eta baliatu, eta eredu eta tresnak garatu beharko dira, prozesu eraginkorrak eta etengabe hobetzen ari direnak gauzatzen lagun dezaten

participativos con la ciudadanía, lo que exigirá la formación del personal, la apertura y uso de canales diversos para la participación y el desarrollo de modelos y herramientas que ayuden a realizar procesos efectivos y en continua mejora

Ezarketaren lehen urteetan, aurrekontu-beharrizana urtean 500.000 eurokoa izango dela kalkula daiteke.

Puede estimarse en 500.000 euros anuales las necesidades presupuestarias en los primeros años de implantación.

Gardena-Gardentasunaren Euskal Agentzia sortzea. Hauek izango dira organo horren eginkizunak: jarduera publikoaren gardentasuna sustatzea, publikotasun aktiboaren eta datu-irekieraren betebeharrak betetzen direla zaintzea eta informazio publikoa eskuratu ahal izateko eskubidea zaintzea. Horretarako, 4 pertsonako zuzkidura izango du eta urtean 300.000 euroko aurrekontua beharko du, funtzionamendugastuak barne

La creación de la Agencia Vasca de la Transparencia-Gardena, encargada de promover la transparencia de la actividad pública, velar por el cumplimiento de las obligaciones de publicidad activa y apertura de datos y salvaguardar el ejercicio del derecho de acceso a la información pública, con una dotación de 4 personas, requeriría un presupuesto que rondaría los 300.000 euros anuales incluidos gastos de funcionamiento.

NOIZ BIDALIKO ZAION LEGE-PROIEKTUA JAURLARITZAREN KONTSEILUARI, ONAR DEZAN: 2015eko bigarren seihilekoan.

FECHA ESTIMADA DE REMISIÓN A CONSEJO DE GOBIERNO PARA APROBACIÓN DEL PROYECTO DE LEY: Segundo semestre de 2015

**Euskal Sektore Publikoko Antolamendu eta Funtzionamenduari buruzko Lege-proiektua.**

**Proyecto de Ley de Organización y Funcionamiento en el Sector público vasco.**

SAILA: Herri Administrazioa eta Justizia

DEPARTAMENTO: Administración pública y Justicia

LEGE-PROIEKTUAREN IZENA: Euskal Sektore Publikoko Antolamendu eta Funtzionamenduari buruzko Lege-proiektua

DENOMINACIÓN DEL PROYECTO DE LEY: Proyecto de Ley de Organización y Funcionamiento en el Sector público vasco

ARAUKETAREN XEDE NAGUSIA: Lege-proiektu honen xedea hauek arautzea da:

OBJETO PRINCIPAL DE LA REGULACIÓN: El objeto de este proyecto de ley es regular:



1- Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoaren antolamendua, erakunde multzo konplexua, hainbat izaera juridiko dituen eta zuzenbide publikoaren edo pribatuaren mende egon daitekeena, eta bere izatea justifikatzen duena interes orokorrean erantzunez eta funtzio publikoak eskainiz.

2- Euskal Sektore Publikoko erakundearen kontzeptua, oinarri nagusiak eta arauak, Herri Kontuen Euskal Epaitegiari buruzko Legean aipatuak Epaitegiaren kontrol-eremua zehazteko.

3- Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoaren funtzionamendurako funtsezkoak diren ardatzak, berritasunekin izapide administratiboekin dagokien eta gure gobernantza-eredua sendotuta; besteak beste, honako arlo hauek arautzen ditu: kudeaketa publiko aurreratuko sistemak eta horien ebaluazioa, administrazio elektronikoaren egitura, herritarren eta administrazioaren arteko harremanak eta gure jardunean bi hizkuntzen erabilera sendotzea, Gardentasunaren eta Gobernu Onaren Lege Aurreproiektuan araututako gainerako osagaiekin bat etorrira (politika publikoen plangintza eta ebaluazioa, gardentasuna eta herritarren partaidetza), horiek baitira gobernu demokratikoa, gizarte-egonkortasuna eta ekonomia-garapena lortzeko funtsezko baldintzak.

Horrela, jasota gelditu da Euskal Administrazio Publikoaren Lege-proiektua, proiektu honen berehalako aurrekaria, Eusko Legebiltzarrean arbuia zuten talde politikoaren aldarrikapena, gobernu onaren (gardentasuna, ebaluazioa, partaidetza) arauketari garrantzi eta ikusgarritasun handiagoa ematea eskatzen baitzuten, bere nortasuna izango zuen testu bereizi bat onartuta.

1- la organización del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi como una compleja diversidad de entidades, con variadas personificaciones jurídicas y posible sometimiento al derecho público o privado, bajo el principio básico de tener que justificar su existencia por la satisfacción de intereses generales y la prestación de funciones públicas.

2- el concepto, los principios generales y las reglas integradoras del conjunto de entidades del denominado sector público vasco, que la Ley “del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas” cita exclusivamente para definir la extensión del control que ejerce el Tribunal.

3- los ejes fundamentales del funcionamiento del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, con novedades en la tramitación administrativa y con una consolidación de nuestro modelo de Gobernanza, regulando los sistemas de gestión pública avanzada y su evaluación, la configuración de la administración electrónica, la interacción de la ciudadanía con la administración y la consolidación del uso de las lenguas en nuestra actuación, en coherencia con los otros elementos regulados en el anteproyecto de Ley de Transparencia y Buen Gobierno (planificación y evaluación de políticas públicas, transparencia y participación ciudadana), como requisitos esenciales del gobierno democrático, la estabilidad social y el desarrollo económico.

Se recoge así la reivindicación expresada por aquellos grupos políticos que mostraron su rechazo por el proyecto de Ley de Administración Pública Vasca en el Parlamento Vasco, antecedente inmediato del presente anteproyecto, en el sentido de dar más importancia y visibilidad a la regulación del Buen Gobierno (transparencia, evaluación, participación) mediante la aprobación de un texto diferenciado y con entidad



propia.

#### BESTE XEDE BATZUK:

Herritarren ikuspuntutik irekiagoa, eskuragarriagoa, azkarragoa eta eraginkorragoa izango den administrazio bat egituratzen lagunduko duten alderdi guztiak arautzea, horiek baitira gobernu demokratikoa, gizarte-egonkortasuna eta ekonomia-garapena lortzeko funtsezko baldintzak.

Legebiltzar-taldeek proposatutako zuzenketa gehienak txertatzea –lege onartezinak zirenak salbu– eta, bereziki, "euskal sektore publikoa" terminoak adierazten duen kontzeptua birbideratzearekin lotutako guztia; gainera, ikuspuntu-aldaketa bat egin da, legearen funtsa aplikagarria izan dadin foru-aldundietako eta udaletako sektore publikoetan. Era berean, lege-proiektuak modu esplizituagoan hartzen du aintzat euskal sektore publikoa arrazionalizatu eta neurritzeko helburua, euskal administrazio publiko guztientzat, bai eta EAEko eraginkortasun publikoari buruzko adostasun teknikoa bilatzeko erakunde-arteko egitura berri bat sortzea ere

#### ZEIN GIZARTE-SEKTORERI ERAGITEN DION:

Lege honen antolamendu-aurreikuspenak honako hauei aplikatuko zaizkie, kasu bakoitzean ezartzen den moduan:

- a) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari.
- b) Organismo autonomo, zuzenbide pribatuko erakunde publiko, sozietate publiko eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko fundazio eta partzuergoei.
- c) Aurrekoen partaidetza, zuzenekoa zein zeharkakoa, jasotzen duten erakunde,

#### OTROS OBJETIVOS:

Regular todos aquellos aspectos que contribuyan a la configuración de una administración más abierta y accesible a la ciudadanía, más diligente y eficaz, como requisitos esenciales del gobierno democrático, la estabilidad social y el desarrollo económico.

Por otra parte, incorporar la mayor parte de las enmiendas propuestas por los grupos parlamentarios -excluyendo aquellas inadmisibles legalmente- y en particular en lo que tiene que ver con la reorientación conceptual del término "sector público vasco" y, sobre todo, con un cambio de enfoque para que la ley resulte sustancialmente de aplicación en el ámbito de los sectores públicos forales y municipales. También en lo que respecta a asumir más explícitamente el objetivo de racionalización y dimensionamiento del sector público vasco, para todas las administraciones públicas vascas, y en lo relativo a la creación de una nueva estructura interinstitucional para la búsqueda de consenso técnico sobre la eficacia y eficiencia públicas en Euskadi.

#### SECTORES SOCIALES IMPLICADOS:

Las previsiones estrictamente organizativas de esta ley serán aplicables en la forma que en cada caso se disponga, a:

- a) La Administración general de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- b) Los organismos autónomos, entes públicos de derecho privado, sociedades públicas, fundaciones y consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- c) Los entes, sociedades y personas jurídicas participadas, ya sea de manera



sozietate eta pertsona juridikoei.

directa o indirecta, por las anteriores.

d) Gainerako erakunde publikoei, hala xedaturik egonez gero haiek sortzeko arauan edo lege honetan bertan.

d) Aquellas otras entidades de naturaleza pública en que así lo disponga su norma de creación o esta misma ley.

Jarduteko printzipio orokorrak, herritarren eskubide eta betebeharrak eta koordinaziorako erakunde-arteko egiturak aplikagarriak izango dira, baita ere, lurralde historikoetako foru-organoetan eta Euskal Autonomia Erkidegoko tokiko erakundeetan, horien antolamendu-, araubide- eta funtzionamendu instituzionaleko arauak xedatzen duten moduan.

Los principios generales de actuación, derechos y deberes de la ciudadanía y estructuras interinstitucionales de coordinación también resultarán de aplicación a los órganos forales de los Territorios Históricos y a las entidades locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, conforme dispongan sus propias normas de organización, régimen y funcionamiento institucional.

FINANTZETAN  
ERAGINA:

IZANGO

DUEN

INCIDENCIA FINANCIERA:

Funtzio publikoak eraginkorki ase ezin direnean soilik antolamendu-egitura autonomoak sortzea mugatzeari dagokionez arauak egiten dituen xedapen guztiek arrazionalizazioa eragingo dute gastu publikoan.

Todas las previsiones que se realicen en la norma en cuanto a la limitación de creación de estructuras organizativas autónomas tan sólo cuando no se puedan satisfacer eficazmente y eficientemente las funciones públicas tendrán como consecuencia una racionalización en el gasto público.

Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoan herritarren zerbitzura dagoen sektore publikoaren funtzionamendurako txertatzen diren xedapen guztiek, zerbitzu horiek hobetzera bideratuta badaude, erantzukizunaren printzipioa txertatzen dute kudeaketan eta aurreztea eragingo dute, eraginkortasun-ezak kontrolatzeagatik, bai eta helburuen lorpen-ratioak hobetzea ere.

En el mismo sentido todas las disposiciones que se incorporen para el funcionamiento del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi al servicio de la ciudadanía, que vayan dirigidas a la mejora de sus servicios... incorporando el principio de la responsabilidad por la gestión, generará ahorros por control de ineficiencias y mejoras en los ratios de consecución de objetivos.

Administrazioaren funtzionamendua hobetzera bideratuta sortu nahi diren tresnak gaur egun dauden giza eta aurrekontu-baliabideetatik etorritako zuzkidurekin gauza daitezke, oro har; hala eta guztiz ere, areagotze txikiren bat ekar lezakete, esate baterako, kudeaketa publiko aurreratuko sistemak ezartzeko eta horien ebaluazioa egiteko orduan.

Las herramientas que se prevé incorporar para mejorar el funcionamiento de la administración pueden en general realizarse con las dotaciones de recursos humanos y presupuestarias existentes si bien podrían requerir algunos ligeros incrementos en el caso de la implantación de los sistemas de gestión pública avanzada y su evaluación.

Administrazio-simplifikaziorako eta prozedurak digitalizatzeko neurrietarako,

Las medidas de simplificación administrativa y la digitalización de



gaur egun, inbertsio handiak egin behar dira baliabide propioetan eta kanpobaliabideetan, baina aurreikusten da hemendik aurrera inbertsio hori txikituz joango dela, azpiegitura komunak oso aurreratuta daudelako. Are gehiago, oso aurrezki handiak hautemango dira izapidetze elektronikoa orokortzen denean. Aurreztea lortuko dute bai administrazioak (ez du papera erabiltzeko beharrik izango, lanak automatizatu egingo dira, laburtu egingo dira kudeaketa-denborak, elkarreragingarritasuna baliatuko da...) bai herritar eta enpresek, joan-etorri gutxiago egin behar izango dituztelako, agiri gutxiago beharko dituztelako, eta denbora gutxiago eman beharko dutelako herritarren arretarako eta erregistroetako leihatiletan. Hala eta guztiz ere, nahitaezkoa da Zerbitzu Elektronikoen unitate bat sortzea, elektronikoki kudeatzen diren gobernuaren zerbitzu guztiak (erabiltzaileen altak, tresnen konfigurazioa, etab.) ongi dabiltzala ziurtatzeko eta lan horren guztiaren euskarria izateko, izan ere, elektronikoki kudeatzen dira zerbitzu gehienak (%60, gutxi gorabehera). Unitate hori profil teknikoak dituzten 5 zuzkiduratan tasatu da. Horrez gainera, premiazkoa da erabiltzaileentzako arreta-zentroak berrantolatzea, zerbitzu elektronikoen EAZ bakarra izan dadin herritarrentzat (kanpoko erabiltzaileak) eta izapidegileentzat (barneko erabiltzaileak); horretarako 300.000 euro beharko lirateke, gutxi gorabehera.

NOIZ BIDALIKO ZAION LEGE-PROIEKTUA JAURLARITZAREN KONTSEILUARI, ONAR DEZAN: 2015eko bigarren seihilekoan.

procedimientos están conllevando actualmente una inversión en recursos propios y externos importantes, pero se prevé que en adelante dicha inversión vaya disminuyéndose (puesto que las infraestructuras comunes están ya muy avanzadas), es más, empezarán a visualizarse ahorros muy significativos cuando la tramitación electrónica se generalice. El ahorro será tanto para la administración (por eliminación del papel, automatización de tareas, reducción de tiempos de gestión, interoperabilidad...) como para la ciudadanía y empresas, por disminución de traslados, eliminación de documentos y reducción consumo de tiempos en ventanillas de atención ciudadana y registros. Sin embargo se hace imprescindible la creación de una unidad de Servicios Electrónicos que dé soporte y garantice el buen funcionamiento de todos los servicios del gobierno que se gestionan electrónicamente (altas de usuarios, configuración de herramientas...), que son ya la mayoría (aproximadamente un 60%). Esta unidad se ha tasado en 5 dotaciones con perfiles profesionales de carácter técnico. Así mismo, resulta imprescindible la reorganización de los diversos CAU actuales para crear un único CAU de los servicios electrónicos, que atienda tanto a los usuarios ciudadanos como a los usuarios tramitadores internos, lo que supondría aproximadamente 300.000 euros.

FECHA ESTIMADA DE REMISIÓN A CONSEJO DE GOBIERNO PARA APROBACIÓN DEL PROYECTO DE LEY: Segundo semestre de 2015

Eta horrela jasota gera dadin eta izan beharreko ondorioak izan ditzan, ziurtagiri hau ematen dut Vitoria-Gasteizen, 2015eko uztailaren 28an.

Y para que así conste y surta los efectos oportunos, expido la presente certificación en Vitoria-Gasteiz, a 28 de julio de 2015.